



- EN** TECHNICAL DATA SHEET ELABRICK ADHESIVE MORTAR
- DE** TECHNISCHES DATENBLATT ELABRICK KLEBEMÖRTEL
- FR** FICHE TECHNIQUE ELABRICK MORTIER ADHÉSIF
- IT** SCHEDA TECNICA ELABRICK ADESIVO SPECIALE
- NL** TECHNISCH MERKBLAD ELABRICK LIJMMORTEL

Elabrick Adhesive mortar

Elabrick Adhesive mortar is a high-quality, organically bonded adhesive that is made from mineral raw materials. The adhesive has been developed for laying Elabrick brick slips. They can be used on various surfaces in many ways. Perfect processing characteristics – and grouting later on is no longer required.

Product properties

Elabrick Adhesive mortar is only suitable for laying Elabrick brick slips. The colour of the adhesive is also the grouting colour. There is a wide range of colours, it can be processed quickly and simply, it can be painted over, and it is vapour permeable and colourfast. The adhesive hardens after processing and forms a single layer with the brick slip. Slight differences in colour can occur as natural raw materials are used.

Application

Can be used on interior and exterior walls. Sequence: apply the adhesive, press the brick slips evenly into the adhesive and smooth the joints using a damp, clean brush. If necessary, the surface should be cleaned and/or pre-treated.

Surfaces

Elabrick Adhesive mortar is a ready-to-use dispersion adhesive. The adhesive can be used on any firm, clean and dry surface that is able to take the load, free of stresses and slightly absorbent. Using a layer to promote adhesion (a primer) may be required in some cases. Highly absorbent surfaces must be pre-treated with a absorbency-regulating primer. Dirty or contaminated surfaces must be cleaned and /or treated. If you have any doubts, ask for advice.

Tools and cleaning

Measuring tools, a spirit level, masonry cord/marketing cord/laser instrument (for setting out the layers), trowel, toothed trowel (4x4, 4x6 or 6x6 mm), scissors and a flat brush (10, 12 or 14 mm wide) for laying the brick slips and smoothing the grouting. Tools must be cleaned with lukewarm water immediately after use, before the adhesive has hardened.

Technical data

binding agent:	water-based polymer dispersion
colouring:	inorganic UV-resistant pigments
filler:	various types of quartz sand
form:	paste
density:	1750 kg/cm³
pH:	ca. 8.0 to 9.5
dyn. viscosity:	110 Pa.s
temperature:	the minimum surface and air temperature is +5°C, both when applying the adhesive layer and during curing of the layer.
storage:	must be kept free of frost during storage and transport
consumption:	2.5 to 3.5 kg/m² depending on the surface and working method
adhesive colour:	white / sand grey / light grey / cement grey / grey / anthracite / brown
packaging:	5 or 15 kg tubs
safety:	see Elabrick Adhesive mortar safety sheet

Processing

Elabrick Adhesive mortar is applied vertically using a toothed trowel: layer thickness approx. 1.5 to 2.0 mm. Depending on the circumstances (temperature, air humidity, etc.), it should not be applied to large surfaces in order to prevent film formation on the adhesive layer. The brick slip is pressed into the wet adhesive with a slight sliding movement. The brick slip must be fully embedded in the adhesive. This can be checked by removing a tiling strip from the facade and checking that the back of the brick slip is fully covered with adhesive. The adhesive at the joints should be smoothed off with a slightly damp brush immediately after processing. The head (outer) joints are smoothed first, after which the bed (inner) joints are smoothed with a long stroke. Make sure that sufficient adhesive is in contact with the sides of the brick slip so that water cannot get behind it. When used outside, the brick slips must be protected against wind and rain for at least 3 days after laying (the time required depends on the temperature and air humidity).

Notes

Store material in a cool, frost-free place. The expiry date is stated on the package. If the packages have been opened, they must be closed well after use; their shelf life will be limited. We can prescribe the correct way to use our products successfully, but we cannot check what is done. We can therefore only guarantee the quality of our products while they are covered by our terms and conditions of sale and delivery; we do not guarantee the way that the products are processed. If you have any doubts about a given surface, we recommend that you do a few tests first in order to prevent (future) problems for which we cannot accept any liability. This data sheet supersedes all previous data sheets. We reserve the right to make any changes that are the result of technical progress.

Elabrick Klebemörtel

Der Elabrick Klebemörtel ist ein hochwertiger organisch gebundener Kleber, der sich aus mineralischen Rohstoffen zusammensetzt. Der Kleber wurde für das Anbringen des Elabrick Verblender entwickelt. Auf verschiedenen Untergründen vielseitig anwendbar. Perfekte Verarbeitungseigenschaften, wobei späteres Einfügen überflüssig ist.

Produkteigenschaften

Elabrick Klebemörtel eignet sich ausschließlich für das Anbringen des Elabrick Verblender. Die Kleberfarbe ist gleichzeitig die Fugenfarbe. Große Auswahl bei Farbe, schnell und problemlos zu verarbeiten, streichbar, wasserdampfdurchlässig und farbecht. Durch den Einsatz natürlicher Rohstoffe können geringe Farbunterschiede auftreten.

Sicherheit:

Anwendung

Kann sowohl für Innen- als auch für Außenfassaden eingesetzt werden. Reihenfolge: Kleber anbringen, Verblender gleichmäßig in den Kleber drücken und die Fugen mit einem feuchten, sauberen Pinsel glattstreichen. Möglicherweise muss der Untergrund gereinigt und/oder vorbehandelt werden.

Untergrund

Elabrick Klebemörtel ist ein gebrauchsfertiger Dispersionskleber. Der Kleber kann auf jedem festen, sauberen, trockenen, leicht saugfähigen, tragfähigen und spannungsfreien Untergrund angebracht werden. In bestimmten Fällen kann die Anwendung einer Haftbrücke (Grundierung) erforderlich sein. Ein stark saugfähiger Untergrund muss mit einem saugregulierenden Grundiermittel vorbehandelt werden. Im Zweifelsfall immer Rat einholen.

Werkzeug und Reinigung

Messwerkzeug, Wasserwaage, Maurerschnur/Kreidelinie/Laserinstrument (zur Dilatation der Schichten), Maurerkelle, gezahnte Kammkelle (4x4, 4x6 oder 6x6 mm), Schere und platter Bleistift (10, 12 oder 14 mm breit) zum Anbringen der Verblender und zum Glattstreichen der Fuge. Werkzeug direkt nach der Benutzung mit lauwarmem Wasser säubern, bevor der Kleber ausgehärtet ist.

Technische Daten

Bindemittel:	Polymerdispersion auf Wasserbasis
Pigmente:	Anorganische UV-beständige Pigmente
Füllstoffe:	verschiedene Quarzsandqualitäten
Lieferform:	pastös
Dichte:	1750 kg/m³
pH-Wert:	ca. 8 – 9,5
Viskosität dyn.:	110 Pa.s
Temperatur:	Mindestuntergrund- und -lufttemperatur beträgt +5 °C, sowohl beim Anbringen als auch während des Aushärtens der Kleberschicht
Lagerung:	frostfrei lagern und transportieren
Verbrauch:	2,5 – 3,5 kg/m², abhängig von Untergrund und Arbeitsweise
Farbe:	weiß / sandgrau / hellgrau / zementgrau / grau / anthrazit / braun
Verpackung:	Eimer von 5 oder 15 kg
Sicherheit:	siehe Elabrick Klebemörtel Sicherheitsinformationsblatt

Verarbeitung

Elabrick Klebemörtel wird mit einer gezahnten Kammkelle vertikal angebracht. Die Dicke der Schicht beträgt ungefähr 1,5 bis 2,0 mm. Abhängig von den Umständen (Temperatur, Luftfeuchtigkeit usw.) keine großen Flächen anbringen, um bei der Kleberschicht zu verhindern, dass sich ein Film bildet. In den noch nassen Kleber drückt man den Verblender mit Hilfe einer leichten Schiebebewegung. Der Verblendesein muss vollständig in den Kleber eingebettet werden. Dies kann überprüft werden, indem ein angebrachter Verblender von der Fassade abgenommen wird und die Rückseite des Verblender auf vollständiges Verkleben hin untersucht wird. Direkt nach der Verarbeitung wird der Kleber an den Fugen mit einem leicht feuchten Pinsel glattgestrichen. Erst werden die Stoßfugen und danach mit einer langen Bewegung die Lagerfugen glattgestrichen. Man muss darauf achten, dass ausreichend Kleber an der Seite des Verblender vorhanden ist, so dass kein Wasser hinter den Verblender gelangen kann. Bei der Außenanwendung müssen die angebrachten Verblender mindestens drei Tage vor Wind und Wetter geschützt werden. (Die angegebene Schutzzeit hängt jedoch von der Temperatur und Luftfeuchtigkeit ab.)

Bemerkungen

Material kühl und frostfrei lagern. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Angebrochene Verpackungen müssen nach Gebrauch wieder gut verschlossen werden und sind begrenzt haltbar. Wir können den geeigneten/erfolgreichen Einsatz unserer Produkte nur verlangen, jedoch nicht kontrollieren. Aus diesem Grund können wir die Qualität unserer Produkte nur solange garantieren, wie sie unter unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen fallen, nicht aber die Verarbeitung der Produkte. Wenn Sie einem bestimmten Untergrund nicht trauen, empfehlen wir Ihnen, erst ein paar Tests durchzuführen, um so (zukünftige) Probleme zu vermeiden, für die wir keinerlei Haftung übernehmen können. Mit diesem Datenblatt treten alle vorherigen außer Kraft. Das Recht, eine Veränderung vorzunehmen, die einen technischen Fortschritt bedeutet, behalten wir uns vor.

Elabrick Mortier adhésif

Le Mortier adhésif Elabrick est une colle de haute qualité, avec un liant organique fait de composants minéraux. Cette colle a été développée tout spécialement pour la pose de la brique en plaquette Elabrick. Applications variées sur différentes surfaces. Les propriétés sont telles qu'aucun jointoyage après coup n'est nécessaire.

Caractéristiques du produit

Le Mortier adhésif Elabrick a été développée tout spécialement pour la pose de la brique en plaquette Elabrick, et ne convient à aucun autre usage. La couleur de l'adhésif est aussi la couleur des joints. Grand choix de couleurs, mise en œuvre rapide et simple, peut être peint, perméable à la vapeur d'eau, couleur inaltérable. Après la pose, l'adhésif durcit en séchant et forme un tout avec la brique en plaquette. Les matières premières sont naturelles, le produit présentera donc des nuances de couleur et texture.

Application

Convient pour les façades extérieures et pour les parois intérieures.
Ordre des opérations : appliquer l'adhésif, poser régulièrement les plaquettes sur la colle et les enfoncer légèrement, puis lisser les joints avec pinceau propre humide. Si besoin, il faut nettoyer ou préparer la surface avant la pose.

Surfaces

Le Mortier adhésif Elabrick est une colle à dispersion prête à l'emploi. Elle peut être mise en œuvre sur n'importe quelle surface solide, propre, sèche, capable de supporter le poids des plaquettes, libre de tensions, et avec une modeste capacité d'absorber la colle. Suivant les cas, on peut avoir besoin d'une couche d'adhérence (apprêt). Si la surface est très absorbante, c'est-à-dire qu'elle « absorbe » la colle, on commencera par appliquer un fond régulateur d'absorption. Si la surface est sale, on devra la nettoyer et/ou la prétraiter. En cas de doute, demandez toujours conseil.

Outils et nettoyage

Instruments de mesure, niveau à bulle, cordeau de maçon ou équivalent à laser (pour la mise en place des couches), truelle, peigne à colle (4 x 4, 4 x 6 ou 6 x 6 mm), ciseaux et pinceau plat (de 10, 12 ou 14 mm) pour poser les plaquettes et lisser les joints. Nettoyer les outils immédiatement après l'emploi, à l'eau tiède, avant que la colle n'ait durci.

Données techniques

liant:	dispersion de polymère à base aqueuse
couleur:	pigments inorganiques résistants aux UV
agents de charge:	différents sables de quartzites
livré sous forme:	pâteuse
densité:	1750 kg/cm³
pH:	ca. 8.0 - 9.5
viscosité dyn.:	110 Pa.s
température:	la température minimale de la surface et de l'air ambiant ne doit pas être inférieure à +5° C, tant durant la mise en place que durant le durcissement de la couche de colle.
stockage:	garder à l'abri du gel durant le stockage et le transport
consommation:	2,5 à 3,5 kg/m², selon la surface et le type de pose
couleur:	blanc / sable gris / gris clair / ciment gris / gris / anthracite / marron
emballage:	seaux de 5 ou 15 kg
sécurité:	voir la Fiche de sécurité du Mortier adhésif Elabrick

Mise en œuvre

La Colle spéciale Elabrick doit être appliquée au moyen d'un peigne à colle, en travaillant à la verticale, et en couche de 1,5 à 2,0 mm. Évaluer les conditions ambiantes (température, humidité, etc.) pour éviter d'enduire en une fois une surface trop grande qui se dessècherait. On pose la brique en plaquette dans la colle encore tendre, en appuyant et en glissant légèrement. La plaquette doit être entièrement enduite de colle. Pour contrôle, on peut décoller une plaquette déjà posée et vérifier si le dos de la plaquette est entièrement encollé. Immédiatement après la pose, on lisse les joints entre les plaquettes au moyen d'un pinceau humide. On lisse d'abord les joints verticaux, un à un, puis, d'un long mouvement égal, les joints horizontaux. On veillera à ce que l'adhésif colle bien sur tout le pourtour de la plaquette, pour éviter toute infiltration d'humidité au dos de la plaquette. Si la brique en plaquette est posée à l'extérieur, il faudra protéger la surface des intempéries pendant au moins 3 jours durant le séchage (la durée doit être adaptée aux conditions de température et d'humidité).

Remarques

Conserver le matériel dans un endroit frais, à l'abri du gel. La date limite est indiquée sur l'emballage. L'emballage ouvert doit être refermé avec soin, en le produit entamé a une conservation limitée. Pour une utilisation correcte et réussie de nos produits, nous pouvons donner les instructions, mais nous ne maîtrisons pas l'exécution. C'est pourquoi nous ne pouvons garantir la qualité de nos produits qu'à l'intérieur des limites de nos conditions de vente et de livraison, et la garantie ne couvre pas la mise en œuvre des produits. Si vous avez un doute sur une surface donnée, nous vous recommandons vivement de faire quelques essais préalables, pour éviter des problèmes (futurs) pour lesquels nous ne pouvons accepter aucune responsabilité. La présente fiche technique remplace toutes les précédentes, qui sont dès lors périmées. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification représentant un progrès technique.

Elabrick Malta adesivo

La Malta adesivo Elabrick è un adesivo di alta qualità a legante organico a base di materie prime minerali. Questo adesivo è stato appositamente studiato per la posa di mattoni da rivestimento Elabrick. È utilizzabile su varie superfici in diverse modalità. Assicura perfette caratteristiche di lavorazione e non richiede la successiva stuccatura.

Proprietà del prodotto

La Malta adesivo Elabrick è adatto esclusivamente alla posa di mattoni da rivestimento Elabrick. L'adesivo è realizzato nello stesso colore della fuga. Disponibile in una vasta gamma di colori, può essere lavorato in modo rapido e semplice, è tinteggiabile, permeabile al vapore e resistente allo scolorimento. L'adesivo si indurisce dopo la lavorazione e forma uno strato unico con i mattoni da rivestimento. Può presentare lievi differenze cromatiche essendo composto da materie prime naturali.

Applicazione

Utilizzabile sia su muri esterni che su pareti interne. Sequenza: applicare l'adesivo, premere in modo omogeneo i mattoni da rivestimento sull'adesivo e lisciare le giunzioni con una spazzola umida pulita. Se necessario, la superficie può essere pulita e/o pretrattata.

Superfici

La Malta adesivo Elabrick è un adesivo a dispersione pronto per l'uso. L'adesivo può essere utilizzato su qualsiasi superficie solida, pulita e asciutta, che sia in grado di supportare il carico, esente da sollecitazioni e leggermente assorbente. In alcuni casi può essere opportuno utilizzare uno strato preliminare (primer) per favorire l'adesione. Le superfici altamente assorbenti devono essere pretrattate con un primer per la regolazione dell'assorbente. Le superfici sporche o contaminate devono essere pulite e/o trattate. In caso di dubbi, richiedere specifica consulenza.

Attrezzi e pulizia

Strumenti di misurazione, livella a bolla, spago da muratore/cordicella di delimitazione/strumento a laser (per approntare gli strati), cazzuola, cazzuola dentata (4x4, 4x6 o 6x6 mm), forbici o spazzola piatta (larghezza 10, 12 o 14 mm) per la posa dei mattoni da rivestimento e la lisciatura della stuccatura. Gli attrezzi devono essere puliti con acqua tiepida

immediatamente dopo l'uso, prima che l'adesivo si indurisca.

Dati tecnici

agente legante:	dispersione polimerica a base di acqua
colorazione:	pigmenti inorganici resistenti ai raggi UV
riempitivo:	vari tipi di sabbia di quarzo
forma:	pasta
densità:	1750 kg/cm³
pH:	da 8.0 a 9.5 circa
viscosità dinamica:	110 Pa.s
temperatura:	la temperatura minima della superficie e dell'aria è di +5°C, sia durante l'applicazione dello strato adesivo sia durante la polimerizzazione dello strato.
conservazione:	conservare al riparo dal gelo durante lo stoccaggio e il trasporto
consumo:	da 2,5 a 3,5 kg/m² a seconda della superficie e del metodo di lavoro
colori disponibili:	bianco / grigio sabbia / grigio chiaro / grigio cemento / grigio / antracite / marrone
confezionamento:	secchi da 5 o 15 kg
sicurezza:	vedi la scheda tecnica di Elabrick Malta adesivo

Lavorazione

La Malta adesivo Elabrick va applicato verticalmente mediante una cazzuola dentata: spessore dello strato di circa 1,5 - 2,0 mm. A seconda delle circostanze (temperatura, umidità dell'aria ecc.), è sconsigliato applicarlo su grandi superfici per evitare la formazione di una pellicola sullo strato di adesivo. Il mattone da rivestimento va pressato sull'adesivo umido con un leggero movimento di scorrimento. Il mattone da rivestimento deve essere interamente incorporato nell'adesivo. Per verificarlo, è necessario rimuovere il listello di rivestimento dalla facciata e controllare che la parte posteriore del mattone da rivestimento sia interamente coperta da adesivo. L'adesivo in corrispondenza delle giunzioni deve essere lisciato mediante una spazzola leggermente umida immediatamente dopo la lavorazione. Le giunzioni di testa (esterne) vanno lisciate per prime, dopodiché si procede a lisciare le giunzioni orizzontali (interne) con un'ampia passata. Assicurarsi che una quantità sufficiente di adesivo sia in contatto con i lati del mattone da rivestimento in modo che l'acqua non possa penetrarvi posteriormente. In caso di utilizzo in esterni, i mattoni da rivestimento devono essere protetti da vento e pioggia per almeno 3 giorni dopo la posa (il tempo necessario dipende dalla temperatura e dall'umidità dell'aria).

Note

Conservare il materiale in un luogo fresco, al riparo dal gelo. La data di scadenza è riportata sulla confezione. Una volta aperte, le confezioni devono essere richiuse perfettamente dopo l'uso: la vita a magazzino del prodotto è di durata limitata. Siamo in grado di prescrivere la corretta modalità di utilizzo dei nostri prodotti ma non possiamo verificare che la posa venga eseguita a regola d'arte. Possiamo pertanto garantire la qualità dei nostri prodotti solo durante il periodo in cui sono coperti dai nostri termini e condizioni di vendita e di consegna; non siamo invece in grado di fornire garanzie circa l'effettiva modalità di applicazione dei prodotti. In caso di dubbi riguardo a una determinata superficie, si raccomanda di effettuare anzitutto alcune prove per evitare problemi (futuri), per i quali decliniamo ogni responsabilità. La presente scheda tecnica sostituisce tutte le schede tecniche precedenti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a fronte del progresso tecnologico.

Elabrick Lijmmortel

Elabrick Lijmmortel is een hoogwaardig organisch gebonden lijm, bestaande uit minerale grondstoffen. De lijm is ontwikkeld voor het aanbrengen van de Elabrick steenstrip. Veelzijdig toepasbaar op diverse ondergronden. Perfecte verwerkingseigenschappen waarbij achteraf invoegen overbodig is.

Produkteigenschappen

Elabrick Lijmmortel is alleen geëigend voor het aanbrengen van de Elabrick steenstrip. De lijmkleur is tevens de voegkleur. Grote keus in kleur, snel en eenvoudig te verwerken, overschilderbaar, waterdampdoorlatend en kleurecht. Na verwerking hardt de lijm uit en vormt het één laag met de steenstrip. Door het gebruik van natuurlijke grondstoffen kunnen geringe kleurverschillen optreden.

Toepassing

Toepasbaar op binnen- en buitengevels
Volgorde: lijm aanbrengen, steenstrips gelijkmatig in de lijm drukken en de voegen met een vochtige, schone penseel glad strijken. Eventueel moet de ondergrond schoongemaakt en/of voorbehandeld worden.

Ondergronden

Elabrick Lijmmortel is een kant en klare dispersielijm. De lijm kan op elke vaste, schone, droge, draagkrachtige, spanningsvrije ondergronden met een licht zuigende eigenschap. In bepaalde gevallen kan het toepassen van een hechtbrug (primer) noodzakelijk zijn. Sterk zuigende ondergronden dienen te worden voorbehandeld met een zuigeregulerend grondeermiddel. Verontreinigde ondergronden schoonmaken en/of behandelen. Vraag bij twijfel altijd om advies.

Gereedschap en reiniging

Meetgereedschap, waterpas, metselkoord/smetkoord/laserinstrument (voor uitzetten van de lagen), troffel, getande kamspaan (4x4, 4x6 of 6x6 mm), schaar en platte penseel (10, 12 of 14 mm breed) voor het aanbrengen van de steenstrips en gladstrijken van de voeg.
Gereedschappen direct na gebruik met lauwwarm water reinigen, voordat de lijm uitgehard is.

Technische gegevens

bindmiddel:	polymeerdispersie op waterbasis
kleuring:	anorganische UV-bestendige pigmenten
vulstoffen:	verschillende kwartszanden
aanlevervorm:	pasteus
dichtheid:	1750 kg/m³
pH waarde:	ca. 8 tot 9,5
viscositeit dyn.:	110 Pa.s
temperatuur:	minimale ondergrond- en luchttemperatuur bedraagt +5° C, zowel tijdens aanbrengen als tijdens uitharding van de lijm laag
opslag:	koel en vorstvrij opslaan en transporteren
verbruik:	2,5 – 3,5 kg/m² afhankelijk van ondergrond en werkwijze
kleur:	wit / zand grijs / lichtgrijs / cement grijs / grijs / antraciet / bruin
verpakking:	emmers van 5 en 15 kg
veiligheid:	zie Elabrick Lijmmortel veiligheidsblad

Verwerking

Elabrick Lijmmortel wordt met een getande spaan verticaal opgezet, laagdikte ongeveer 1,5 tot 2,0 mm. Afhankelijk van omstandigheden (temperatuur, luchtvochtigheid enz.) geen grote vlakken opzetten, om filmvorming op de lijm laag te voorkomen. De steenstrip wordt met een licht schuivende beweging gelijkmatig in de nog natte lijm gedrukt. De steenstrip moet volledig ingebed zijn in de lijm. Dit kan gecontroleerd worden door een aangebrachte steenstrip van de gevel af te halen en de achterzijde van de steenstrip te controleren op volledige verlijming. Direct na verwerking wordt de lijm t.p.v. de voegen met een licht vochtig penseel glad gestreken. Eerst worden de stootvoegen en daarna met een lange beweging de lintvoegen glad gestreken. Men moet er op toezien dat de lijm voldoende tegen de zijkant van de steenstrip aansluit, zodat geen water achter de steenstrip kan komen. Bij toepassing buiten dienen de aangebrachte steenstrips minimaal 3 dagen tegen weer en wind worden beschermd (tijdsduur is afhankelijk van temperatuur en luchtvochtigheid).

Opmerkingen

Materiaal koel en vorstvrij opslaan. De houdbaarheidsdatum staat aangegeven op de verpakking. Aangebroken verpakkingen moeten na gebruik goed gesloten worden en zijn beperkt houdbaar. Wij kunnen de juiste / succesvolle toepassing van onze producten slechts voorschrijven, niet controleren. Daarom kunnen wij slechts de kwaliteit van onze producten garanderen zolang ze binnen onze verkoop- en leveringsvoorwaarden vallen en niet de verwerking van de producten. Wanneer u een bepaalde ondergrond niet vertrouwd, adviseren wij u eerst enkele testen te doen om zo (toekomstige) problemen te voorkomen voor welke wij geen enkele aansprakelijkheid kunnen nemen. Met dit merkblad komen alle voorgaande te vervallen. Het recht, om een verandering aan te brengen die een technische vooruitgang betekend, behouden wij ons voor.